

(EN) Read carefully before use.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	
1. Head with rotary cutting system	3. On/off switch
2. Protective cover	4. Battery compartment

SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment, ...).

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• **CAUTION:** Keep the appliance dry.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

USE

The "nose and ears" clipper works with an AA alkaline battery. To introduce the battery, remove the battery compartment lid by turning the lower part of the clipper to the left and then pulling down. Then introduce the battery with the positive terminal towards the bottom of the appliance.

Once the battery has been introduced, replace the battery compartment lid.

NB: If the battery is not correctly installed in the appliance, it will not work. Switch the appliance to 'on'.

Introduce the head of the clipper carefully into the nostril or the ear. Then gently turn the clipper in a circular motion.

NB: Do not introduce the cutting unit more than 6 mm inside the nostril or the ear.

MAINTENANCE TIPS

We recommend that you clean your clipper after each use.

Remove the battery from the appliance if it remains unused for long periods. This will contribute to increasing its lifetime. Keep the appliance dry.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

 Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.tefal.com

FR Lire attentivement avant emploi

DESCRIPITF DE L'APPAREIL

1. Tête avec système de coupe rotatif 2. Capuchon de protection

3. Interrupteur marche/arrêt 4. Compartiment à pile

CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement, ...).

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dotés des capacités physiques, sensorielles ou mentales soit réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• **MISE EN GARDE :** Maintenir l'appareil au sec.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

UTILISATION

La tondeuse « nez et oreilles » fonctionne avec une pile alcaline AA. Pour introduire la pile, retirez le couvercle du compartiment en tournant la partie inférieure de la tondeuse vers la gauche et en tirant ensuite vers le bas. Introduisez alors la pile, le borne positive au fond de l'appareil. Une fois la pile introduite, replacez le couvercle du compartiment.

NB : Si la pile n'est pas installée correctement dans l'appareil, ce dernier ne fonctionnera pas.

Mettez l'appareil en position « marche ». Introduisez avec précaution la tête de la tondeuse dans le narine ou le pavillon de l'oreille. Puis, faire tourner doucement la tondeuse d'un mouvement circulaire.

NB : Evitez d'introduire l'unité de coupe plus de 6 mm à l'intérieur de la narine ou du pavillon de l'oreille.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Nous vous recommandons de nettoyer votre tondeuse après chaque utilisation. **NB :** Retirez la pile de l'appareil si celui-ci reste inutilisé pour de longues périodes, cela contribuera à accroître sa durée de vie. Maintenir l'appareil au sec.

PARTICIPAZIONE ALLA PROTEZIONE DELL'ENVIRONMENT

 Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectif.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.tefal.com

DE Bitte vor der Benutzung aufmerksam durchlesen

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Aufsatz mit drehbarem Schneidesystem 2. Schutzkappe

3. Ein-/Ausschalter 4. Batteriefach

SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch.

Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Wiederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt, ...).

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (betroffenen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden; oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Benutzen Sie das Gerät nicht mit schmerzenden oder atzenden Produkten.

• Benutzen Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nie ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt ublichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

BEUTZUNG

Das Schneidegerat für Haare in der „Nase und in den Ohren“ wird mit einer AA Alkali-Batterie betrieben. Nehmen Sie den Engelen der Batterie den Deckel des Batterie-fachs ab, indem Sie den unteren Teil des Schneidegerats nach links drehen und anschließend nach unten abziehen. Legen Sie die Batterie mit dem Pluspol nach unten in das Gerät ein.

Setzen Sie nach dem Einlegen der Batterie den Deckel des Batterie-fachs wieder auf.

Bitte beachten: Wenn die Batterie nicht korrekt in das Gerät eingelegt wird, funktioniert dieses nicht. Stellen Sie das Gerät auf die Position „An“.

Führen Sie den Aufsatz des Schneidegerats vorsichtig in das Nasenloch oder in die Ohrschlauche ein. Benutzen Sie das Gerät nicht für langere Zeiträume. Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

TUN SIS ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!!!

 Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.tefal.com verfügbar.

(NL) Voor gebruik aandachtig lezen

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	
1. Kop met roterend knipsysteem	3. Aan/uit-knop
2. Beschermkap	4. Batterijcompartiment

VEILIGHEID

• Voor uw veiligheid heeft apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen BaaSpanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu, ...).

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

GEbruik

De tondeuse « voor neus en oren » gebruikt een AA alkaline batterij. Om de batterij in te brengen haak u het deksel van het compartiment door het onderste deel van de tondeuse naar links te draaien en vervolgens naar onderen te trekken. Breng daarna de batterij in, zorg er daarbij voor de plus kant (+) eerst in te brengen. Wanneer de batterij op zijn plaats zit brengt u het lukje weer op zijn plaats.

NB: Indien de batterij niet op de juiste wijze is ingebracht zal het apparaat niet werken. Zet het apparaat in de « aan » stand. Steek de kop van de tondeuse in het neusgat of de oorschelp. Maak vervolgens langzame cirkels met de tondeuse.

NB: Zorg ervoor dat de knipkop niet dieper dan 6 mm in neusgat of oorschelp wordt gebracht.

ONDERHOUDSTIPS

Wij raden aan uw tondeuse na elk gebruik te reinigen.

NB: Hal de batterij uit het apparaat indien u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken, dit zal de levensduur verhogen. Berg het apparaat op een droge plek op.

WEES VRIENDLIJK VOOR HET MILIEU!

 Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.tefal.com

IT

Leggere attentamente prima dell'uso

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Testina con sistema di taglio rotante 2. Cappuccio protettivo

3. Interruttore on/off 4. Vano pile

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.tefal.com

EL

Διαβάστε προσεκτικά πριν από την χρήση

PERIFΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κεφάλι με περιστροφικό σύστημα κοπής 2. Προστατευτικό καπάκι

3. Διακόπτης on/off 4. Θάλαμη μπαταρίας

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Για την ασφάλεια σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον, ...).

• Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η φυσική, αισθητήρια ή ψευκτική κατάσταση είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή αοκολούθηση από πρόσωπο ορισμένο για να ασκεί τον έλεγχο της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

• Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λευκαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες τόσο αφορά τη ασφαλή χρήση της συσκευής ή και τον συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φυλάσσεται η συσκευή σε ξηρό μέρος.

•AVERTIMENTO:

Tenere l'apparecchio all'asciutto.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

UTILIZZO

La tondeuse "naso e orecchie" funziona con una pila alcalina AA. Per inserire la pila, togliere il coperchio del vano girando la parte inferiore della tondeuse verso sinistra e tirando poi il basso. Inserire allora la pila, con il polo positivo sul fondo dell'apparecchio. Una volta inserita la pila, riposizionare il coperchio del vano.

NB: Se la pila non è installata correttamente nell'apparecchio, quest'ultimo non funzionerà. Mettere l'apparecchio in posizione "on".

Inserire con cautela la testina della tondeuse nella narice o nel padiglione dell'orecchio. Poi fare girare delicatamente la tondeuse con un movimento circolare.

NB: Evitate di inserire l'unità di taglio pile di 6 mm all'interno della narice o del padiglione auricolare.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

Vi raccomandiamo di pulire la tondeuse dopo ogni utilizzo.

NB: Togliere la pila dall'apparecchio se questo resta inutilizzato per lunghi periodi. Questo contribuirà ad aumentare la sua durata di vita. Tenere l'apparecchio all'asciutto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.tefal.com

ES

Leer atentamente antes de utilizar

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Cabecal con sistema de corte rotativo 2. Tapadera de protección

3. Interruptor de encendido/apagado 4. Compartimento para pilas

SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente, ...).

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.

• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse a fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejada de ser válida en caso de un uso incorrecto.

USO

El cortapelos para nariz y orejas funciona con una pila alcalina AA. Para introducir la pila, retirar la tapa del compartimiento girando la parte inferior de la tondeuse hacia la izquierda y tirando a continuación hacia abajo. Introducir la pila con el borne positivo orientado hacia el fondo del aparato.

Una vez introducida la pila, volver a colocar la tapa del compartimento.

NB: Si la pila no está correctamente colocada en el aparato, éste no funcionará. Poner el aparato en posición "encendido".

Introducir con precaución el cabezal del cortapelos en la nariz o el o pabellón auricular. A continuación, girar con suavidad el cortapelos con un movimiento circular.

NB: Evite introducir la unidad de corte más de 6 mm en el interior de la nariz o del pabellón auricular.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Le recomendamos que limpie el cortapelos despues de cada uso.

NB: Retirar la pila del aparato si no va a utilizarlo durante mucho tiempo, ya que esto contribuira a alargar su vida. Guardar el aparato en un lugar seco.

•COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

 Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.tefal.com

 Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.tefal.com

 Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.tefal.com verfügbar.

(PT) antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.

DESCRIÇÃO DO APARELHO	
1. Cabeça com sistema de corte rotativo 2. Tampa de protecção	3. Interruptor ligar/desligar 4. Compartimento da pila

SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente, ...).

• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.

• Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• **ADVERTENCIA:** Manter o aparelho em local seco.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

UTILIZAÇÃO

O aparador para a nariz e orelhas funciona com uma pila alcalina AA. Para colocar a pila, retirar a tampa do compartimento rodando a parte inferior do aparador para a esquerda, puxando lentamente para baixo. Colocar a pila, com o pólo positivo virado para o fundo do aparelho.

Uma vez a pila colocada, voltar a colocar a tampa do compartimento.

Nota: se a pila não for correctamente colocada, o aparelho não funciona. Colocar o aparelho na posição « ligar ».

Introduzir cuidadosamente a cabeça do aparador na narina ou no pavilhão auricular. Rodar suavemente o aparador num movimento circular.

Nota: evite introduzir a unidade de corte mais de 6 mm no interior da narina ou do pavilhão auditivo.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

Recomendamos que limpe o aparador após cada utilização.

Nota: retirar a pila do aparelho caso não o utilize por períodos de tempo prolongados. Isto contribui para prolongar o tempo de vida útil do aparador. Manter o aparelho em local seco.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

